

Distr.: General  
29 June 2007  
Arabic  
Original: Spanish

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



## مؤتمر الأمم المتحدة التاسع المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية

نيويورك، ٢١-٣٠ آب/أغسطس

البند ٩ هـ من جدول الأعمال المؤقت\*

التوحيد الوطني: المبادئ التوجيهية المتعلقة بالأسماء  
الجغرافية لحرري الخرائط وغيرهم من المحررين

## القواعد العامة المتعلقة بالأسماء الجغرافية لحرري الخرائط والمنشورات الأخرى

مقدمة من شيلي\*\*

موجز\*\*\*

تقدم وزارة العلاقات الخارجية في شيلي، عن طريق المديرية الوطنية للمناطق والحدود الوطنية إلى مؤتمر الأمم المتحدة التاسع المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية وثيقة عن القواعد العامة المتعلقة بالأسماء الجغرافية لحرري الخرائط وغيرها من المنشورات ذات الصلة التي ستعمم في الإقليم الوطني، وذلك تلبية للقرارات المتصلة "بالمبادئ التوجيهية المتعلقة بالأسماء الجغرافية لحرري الخرائط وغيرهم من المحررين" والتي اعتمدت في مؤتمرات الأمم المتحدة الرابع (١٩٨٢) والخامس (١٩٨٧) والسادس (١٩٩٢) المعنية بتوحيد الأسماء الجغرافية، وستستوفى بعد ذلك بالمزيد من المعلومات الرئيسية.

\* E/CONF.98/1

\*\* أعدتها المديرية الوطنية للمناطق والحدود الوطنية؛ وزارة العلاقات الخارجية، شيلي.

\*\*\* يصدر النص الكامل للوثيقة باللغة الإسبانية وحدها بوصفه الوثيقة 1.E/CONF.98/60/Add.1.



وتوضح الوثيقة المشار إليها الجوانب الرئيسية التي يجب مراعاتها من جانب محرري الخرائط والمنشورات ذات الصلة التي تتضمن معلومات جغرافية عامة عن شيلي. وهي تبين الكيفية التي يجب أن تكون عليها المنشورات، وتوضح الإجراءات، والاعتبارات الأخرى المتعلقة بقواعد الهجاء والقواعد النحوية، لتحسين استخدام الأسماء الجغرافية الوطنية.

وقد أُلحِق مرفق بالإجراءات التي ينبغي اتباعها لطلب الإذن من جانب المحررين الوطنيين أو الأجانب الذين يرغبون في نشر أو إدراج خرائط ومواد أخرى ذات صلة بالموضوع، تتضمن الإشارة إلى الحدود والمناطق الدولية لشيلي.